

## 2018KO AZAROAREN 14ko OSOKO BILKURAKO AKTA.

Tokia: Berako Herriko Etxea.  
Eguna: 2018-11-14.  
Hasiera ordua: 20:10.  
Bilkura mota: ohikoa, 1. deia.

BERTARATUAK:  
EH BILDU  
M. Aranzazu Zubieta Ochoteco  
Ixone Tellechea Uranga  
Aitor Elexpuru Egaña  
Aitor Iantzi Goienetxe  
Mikel Lertxundi Korta  
HERRIRAKO  
German Castillo Lazcanotegui  
Jose Antonio Oyarzabal Iribas  
Jose Miguel Gorria Vicuña  
Raquel Quiroga Tapia  
UPN  
Juan Losa Ocariz

ALKATEA (Bilkurako buru):  
Josu Iratzoki Agirre

KONTU-HARTZAILEA:  
M. Dolores Oyarzabal Zubieta

IDAZKARIA: Miguel Jose Belarra Tellechea,  
ekintzaren akta jasotzen du.

EZTABAIDATUTAKO GAIAK (behar  
bezala egindako deialdiaren Gai Zerrendan  
sartu zirenak):

### 1. AZKENEKO AKTA ONARTZEA.

Alkateak galdetu du zinegotziren  
batek oharren bat egin nahi ote dion  
deialdiarekin batera banatu zen aurreko  
bilkurako aktari (2018/09/19). Inork ez du  
azalpenik egin eta **aho batez** onartzen da akta.

### 2. 2019ko AURREKONTU OROKORRA.

## ACTA DE PLENO DE 14 DE NOVIEMBRE DE 2018.

Lugar: Casa Consistorial de Bera.  
Día: 14-11-2018.  
Hora comienzo: 20:10.  
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

ASISTEN:  
EH BILDU  
Mª Aranzazu Zubieta Ochoteco  
Ixone Tellechea Uranga  
Aitor Elexpuru Egaña  
Aitor Iantzi Goienetxe  
Mikel Lertxundi Korta  
HERRIRAKO  
German Castillo Lazcanotegui  
José Antonio Oyarzabal Iribas  
José Miguel Gorria Vicuña  
Raquel Quiroga Tapia  
UPN  
Juan Losa Ocariz

ALCALDE (preside la sesión):  
Josu Iratzoki Agirre

INTERVENTORA:  
Mª Dolores Oyarzabal Zubieta

SECRETARIO: Miguel José Belarra  
Tellechea, levanta acta del acto.

ASUNTOS TRATADOS (incluidos en el  
Orden del Día de la convocatoria realizada al  
efecto):

### 1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.

Pregunta el Alcalde si alguno/a de los/las  
concejales/as desea hacer alguna observación  
al acta de la sesión anterior (19/09/2018)  
repartida con la convocatoria. No se ha  
manifestado ninguna, aprobándose el acta **por  
unanimidad**.

### 2.- PRESUPUESTO GENERAL 2019.

Kontu-hartzailea aurrekontuaren laburpena egiten hasi da. Lehendabizi gastuak azaldu ditu.

Juan Losa kexu agertu da kontu-hartzaileak ez dielako aurrekontuaren kopiak banatu paperean bertaratu direnei. Kontu-hartzaileak erantzun dio emailez bidali zitzaizela aurreko astean. Dena den, kopia bat eman dio Losa jaunari.

Juan Losak azaldu du ez dagoela ados Ikastolari emateko aurreikusitako zenbatekoarekin eta hauek dira aipatu dituen 3 arrazoi nagusiak, kontu-saila ez bada kentzen bere ezezko bozka oinarrituko dutenak:

- Eskatu duna arren, ez du ezagutzen Ikastolarekin gauzatuko den hitzarmenaren testua.

- 300.000 eurotik gorako diru-kopurua hartu du Ikastolak aurreko urteetan; Beran dauden beste ikastetxeak utzi ditu Udalak diruz laguntzeko aukerarik gabe.

- Lursaila laga zenean adostutako baldintzen arabera, Ikastolak kanon bat ordaindu beharko lioke Udalari.

Bestalde, adierazi du beharrezkoa dela Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen ale bana ematea zinegotziei eta hala egitea eskatu du.

Alkateak erantzun dio azken urteetan Ikastolak izan duen diru-kopuru berdina mantentzen dela eta Ikastola diruz laguntzearen arrazoia dela euskaraz ematen den kalitatezko hezkuntza sustatzea eta hitzarmen baten bidez gauzatuko dela Kontuen Ganbararen gomendioa konpliz.

Jarraian, kontu-hartzaileak bukatu du aurrekontuaren azalpenarekin.

Ondoren, honako azalpen hau egin du alkateak (aktan jartzeko idatzita eman duen agiria irakurriz):

*“2019 urterako aurrekontua guztira*

La Interventora ha comenzado a dar cuenta del resumen del presupuesto, exponiendo primero los gastos.

Juan Losa ha mostrado su queja porque la Interventora no ha repartido a las personas asistentes copia en papel de los presupuestos, a lo que la interpelada responde que se enviaron vía e-mail la semana pasada. Aun así, entrega una copia al Sr. Losa.

Juan Losa expone su disconformidad con el importe que se prevé abonar a la Ikastola por estos 3 motivos fundamentales, en los que basará su voto negativo en caso de no retirarse la partida:

- A pesar de haberlo solicitado, no conoce el texto del convenio que se formalizará con la Ikastola.

- La Ikastola ha recibido un importe superior a los 300.000 euros en los años anteriores, privando el Ayuntamiento al resto de centros escolares de Bera de la posibilidad de obtener subvención.

- De conformidad con las condiciones acordadas para la cesión del terreno, la Ikastola debería abonar un cánon al Ayuntamiento.

Por otro lado, manifiesta que debe haber un ejemplar de la LBRL disponible para cada concejal y solicita se haga efectivo.

El Alcalde responde que se mantiene el importe que se ha destinado a la Ikastola los últimos años y que el motivo para ayudar económicamente a la Ikastola es fomentar la enseñanza de calidad en euskera y que se plasmará vía convenio en cumplimiento de la recomendación de la Cámara de Comptos.

Seguidamente, la Interventora concluye con su explicación del presupuesto.

A continuación, el Alcalde realiza la siguiente exposición (mediante lectura del documento que entrega para transcribir en el acta):

*“El Ayuntamiento de Bera ha*

3.861.118 eurokoa izanen da. Azkeneko urteetakoekin alderatuz aipatu aurtengoan ezin izan ditugula kontuak berdindu mailegurik aurre ikusi gabe. 73.000 euroko mailegu bat hartzea aurre ikusi da. Nola nahi ere udalaren zorra jausten segituko da 2019an, maileguen amortizaziorako 93.000 euro jarri direlako eta inbertsio maila mantentzen.

2019an azpiegitura planeko inbertsio garrantzitsuak egitea aurre ikusten da eta horrek bertze gastuetarako mugak jartzen dizkigu. Baina azpiegitura lan hauek behar beharrezkoak dira eta dirulaguntza ona dutenez lehentasuna izanen dute 2019an.

Bertze gauza aipagarri bat, garbiketa zerbitzua bere gain hartuko duela udalak da. Orain arte lehiaketan ateritzen zen garbiketa zerbitzua eta enpresa desberdinak eskeintzak egiten zituzten. Azken urteetan zerbitzua garestitzen joan da eta arazoak izan dira zerbitzua ongi emateko. Berako udalak zerbitzu publikoak indartu eta hobetzeko asmoa du eta zentzu horretan garbiketako langileak subrogatu eta udal langile bihurtuko ditu. Lan poltsa bat egiteko asmoa dago langile hauen ordezkapenak eta garbiketa lan extrak egiteko langileak hautatzeko.

## SARRERAK

Sarreren atalean aipatu tasak KPIa igo direla orokorrean. Udalaren gastuak ere neurri horretan igotzen direnez beharrezkoa ikusi da hala egitea.

Musika eskolaren kasuan ordea desberdintasun bat egin da. Aipatu izan dugun bezala musika eskolaren finantziarioa hagitik eskasa da Nafar Gobernuaren aldetik. Hasiara batean %33ko dirulaguntza aurre ikusten zen baina gaur egun %10 ingurukoa da bakarrik. Honen ondorioz Berako udalak urtero urtero gastu haundia jasaten du musika eskolaren funtzionamendurako. Defizit hau

aprobado su presupuesto para 2019 con la cantidad de 3.861.118 euros. A diferencia de los últimos años este, se ha previsto un préstamo de 73.000 euros para cuadrar la cuentas y mantener el nivel de inversiones de los últimos años. Aun así el ayuntamiento seguirá reduciendo su deuda ya que en amortizaciones se pagaran 93.000 euros.

El año 2019 tenemos inversiones importantes del plan de infraestructuras locales y esto limita la posibilidad de hacer otras inversiones. El ayuntamiento considera prioritarias estas obras muy necesarias para el pueblo y que además cuentan con buenos porcentajes de subvención del Gobierno de Navarra.

Otro punto a destacar en los presupuestos del 2019 es que se prevé publicar el servicio de limpiezas de los edificios públicos. Hasta ahora la limpieza de estos edificios se subcontractaba a la empresa ganadora del concurso público. Los últimos años ha habido problemas con este sistema y el precio ha ido subiendo.

El 2019 las trabajadoras que desempeñan este trabajo pasaran a ser empleadas del ayuntamiento. De este modo el ayuntamiento de Bera da otro paso en su apuesta por reforzar y mejorar los servicios públicos. Para las sustituciones de estas trabajadoras se creara una bolsa de trabajo próximamente.

## INGRESOS

En cuanto a los ingresos, las tasas y precios públicos subirán en general el IPC.

El cambio mas notable se dará en la escuela de música. Los ayuntamientos venimos quejándonos de la escasa financiación del Gobierno de Navarra para este servicio que no llega al 10%. Los padres aportan un 30% y el ayuntamiento el resto. Esto genera un gasto muy importante en el presupuesto de Bera de alrededor de 170.000 euros que es difícil de asumir. Con la intención de aminorar este déficit se plantea una subida del 60% en las tasas para el curso

ttikitu asmoz musika eskolako tasak %60 igotzea planteatu da 2019-2020 kurtsorako. Igoera honek Beran bizi diren ikasleei ez die adieraziko udalak dirulaguntza bat aterako duelako igoera hau bonifikatzeko. Beratik kanpo bizi diren ikasleen kasuan berriz ikusi beharko da igoera hau nola aplikatzen den. Udala inguruko udaletxeekin harremanetan jarriko da ikusteko udaletxeek ordainduko ote duten igoera hau edo ikasleek asumitu beharko duten.

Dirulaguntzen atalean azpiegitura planeko obretarakoak aipatu behar dire. Orokorrean inbertsioaren %60koak izaten dire eta guztira 2019rako 380.000 euro ingurukoak. Horiei gehitu behar zaizkie libre erabakitzeko 35.000 euro.

Nafarroako Gobernuak udalei banatzen dien fondoa %4,5 igo da eta hortik ere gehixeago jasoko dugu 845.000 euro inguru, udal finantziazioa hobetze bidean.

Mendiko loteen kasuan 2019an salduko da Berako azken intsignis pinadegi heldua, Bordaxurikoa 100.000 euro ingurutan ateriko da enkantean.

Berako udalak urtero bezala ahalegin haundia egiten du dirulaguntza eskaerak prestatu eta jasotzeko eta horri esker inbertsio mailari eutsi diezaiokegu, banketxei mailegu haundiegirik eskatu gabe eta herritarrak sobera estutu gabe. Honek administrazio lan haundia eskatzen du udaletxeen langileen aldetik, baina bertze finantziazio sistemarik ez dagoen bitartean horrela ari behar. Tokiko maparen legearekin egoera hau ere zuzentzea espero da.

## IRTEERAK

Irteeren atalean aipatu gastu arruntak berdintsu mantentzen direla.

Inbertsioen aldetik berriz erran, 2019 urtean azpiegitura planeko 2 inbertsio handi egin behar ditugula. Agerra auzoko saneamentu eta ur hornidura sareak moldatzea 457.440 euro eta Eztegarara pilotalekuko moldaketan azken fasea tartean ostatua eta komunak berritzea 200.206 euro. Guztira 658.000 euro inguruko gastuak nahiz eta %60 inguruko dirulaguntza jasoko dugun.

2019-2020. Esta subida solo afectara a los alumnos que no sean de Bera ya que a estos el ayuntamiento les bonificara la diferencia. El Ayuntamiento planteara a los ayuntamientos de alrededor la posibilidad de que asuman ellos esta subida para que los alumnos de sus pueblos no se vean perjudicados.

En cuanto a las subvenciones recibiremos aproximadamente 380.000 euros para las obras del plan de infraestructuras locales de Gobierno de Navarra, que es aproximadamente el 60% del coste de las obras. Por otro lado dentro del mismo plan recibiremos 35.000 euros de libre determinación.

El fondo de haciendas locales sube un 4,5% y en el caso de Bera se recibirán 845.000 euros.

Otro ingreso importante será el último pinar adulto de pino insignes en Bera, Bordaxuri, que esta valorado en 100.000 euros.

El ayuntamiento de Bera hace un gran esfuerzo para preparar y solicitar subvenciones que nos permitan mantener el presupuesto sin pedir grandes prestamos ni apretar demasiado a los contribuyentes. Esto supone mucho trabajo administrativo dentro del ayuntamiento pero hasta que no mejore la financiación de los ayuntamientos tendremos que seguir así. Esperemos que la ley del mapa local mejore esta situación.

## GASTOS

Los gastos corrientes en general se mantienen.

En cuanto a inversiones el 2019 se renovaran las redes de abastecimiento y saneamiento de Agerra con un coste de 457.440 euros. También se realizara la última fase del frontón Eztegarara arreglando los baños y el bar con una inversión de 200.206 euros. Estas inversiones cuentan con el 60% de subvención.

Además de estas inversiones tenemos

*Inbertsio hauez gain bertze bi obra handi Espainiako estatua eta Nafar Gobernuaren negoziazioen emaitzen esperoan ditugu. Nafar Gobernuak azpiegitura planaren anpliazioa egiteko lege bat egin du baina oraindik ez dago ziur Espainiako estatuak diru hori inbertitzen utziko dionik. Gauzak ongi badoaz herriko ur sarearen zati haundi bat moldatuko da 313.979,99 euroko inbertsioa eginez eta Legarbidea auzoko urbanizazioa berritu 499.965,12 euroko kostuarekin.*

*Bertze partida garrantzitsu bat landaketena da, 2019 urteko neguan Komiziarran landaketa egiteko 80.000 euro aurre ikusi dira. Honetaz gain mendian larreak garbitzeko 8.000 euro eta pinadegiak botatako tokian adarrak biltzeko 7.000 euro gorde dira. Lan hauek urtero egiten den mendiko proiektuan sartzen dira eta %60 eta 80 arteko dirulaguntza izaten dute.*

*Hauez gain urtero bezala ur sarean hobekuntza eta moldaketentzat, espaloietarako, bideak moldatzeko etab. partidak gorde dira urtean zehar sortzen diren beharrak erantzuteko asmoz.*

*Memoria historikoa jorratzen segitzeko partida bat ere gorde da eta kirol eta kultur ekitaldietarakoak ere berdintsu mantendu dire.*

*Horrela ba 2019 urtea ere bete bete datorrela erran dezakegu. Udala ekonomikoki sobera behartu gabe inbertsio hauek sartzea lortu dugu eta saiatuko gara ahalik eta hobekien hauek antzinera ateratzen."*

German Castillok esan du ez dutela aurrekontuaren alde bozkaturiko Ikastolako hitzarmenaren testua ezagutzen ez duten bitartean.

Jarraian, idazkariak azaldu du aurrekontuaren espedienteak jarraitzen duen prozedura.

Botazioa egin da eta hau izan da emaitza:

- Alde, 7 boto: Josu Iratzoki, M. Aranzazu Zubieta, Ixone Tellechea, Aitor

*otras dos dentro de la ampliación del plan de infraestructuras locales del Gobierno de Navarra que están a la espera del visto bueno del Gobierno Español. Si al final se da luz verde se renovarían todas las tuberías de fibrocemento del pueblo con una inversión de 313.979 euros. También hemos metido en esta ampliación la renovación de la urbanización del barrio Legarbidea con un coste de 499.965 euros.*

*Otra inversión importante es la plantación del monte Komiziarrá el próximo otoño-invierno con 80.000 euros. Además de esto se realizarían desbroces con un presupuesto de 8.000 euros y recogida de ramas por 7.000 euros. Estos trabajos tienen subvención de entre el 60 y el 80%.*

*Además de estas inversiones se mantienen las partidas que se habilitan todos los años para mejorar la red de agua, aceras, caminos etc. y poder responder a las necesidades que van surgiendo.*

*Se puede decir que el año 2019 también se presenta completito y que hemos conseguido mantener un buen nivel de inversión a pesar de todas las limitaciones que pone el estado Español a los ayuntamientos para hacer inversiones y de este modo mejorar el déficit de la administración central ante Europa."*

German Castillo manifiesta que no votarán a favor del presupuesto mientras no conozcan el texto del convenio de la Ikastola.

Seguidamente, el Secretario explica el procedimiento que sigue el expediente.

Se procede a votar, arrojando el siguiente resultado:

- A favor, 7 votos: Josu Iratzoki, M<sup>a</sup> Aranzazu Zubieta, Ixone Tellechea, Aitor

Ellexpuru, Aitor Iantzi, Mikel Lertxundi eta Jose Miguel Gorria.

- Aurka, 4 boto: German Castillo, Jose Antonio Oyarzabal, Raquel Quiroga eta Juan Losa.

Ondorioz, erabaki hau hartu da **gehiengo osoarekin**:

Ikusirik 2019ko ekitaldiko Aurrekontu Orokorraren proiektua, non Udal Aurrekontua eta "Isidoro Fagoaga" Musika Eskolarena sartzen baitira.

Kontu-hartzaitzak eta Idazkaritzak egindako txostenak ikusirik eta Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 201. eta 202. artikuluei jarraikiz,

**ERABAKITZEN DA:**

1. Hasierako onespena ematea 2019ko Aurrekontu Orokorrari.

2. Jendaurrean jartzea espedientea 15 eguneko epean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Irigarri Taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea jendurreko epealdian erreklamaziorik ez balego, behin betiko onetsizat hartuko dela Aurrekontua.

### **3. 2019 URTEKO PLANTILLA ORGANIKOA. UDAL LANGILEAK ETA MUSIKA ESKOLA.**

Idazkariak azaldu ditu datorren ekitaldirako proposatutako aldaketak: idazkari berria, euskara baloratzeko araudi berria eta garbiketa langilegoaren subrogazioak izango duen eragina. Gero, espedienteak jarraitu beharreko prozedura aipatu du.

Jarraian, ondoko erabaki hau hartu da **aho batez**:

Ellexpuru, Aitor Iantzi, Mikel Lertxundi y José Miguel Gorria.

- En contra, 4 votos: German Castillo, José Antonio Oyarzabal, Raquel Quiroga y Juan Losa.

En consecuencia, se adopta el siguiente acuerdo por **mayoría absoluta**:

Visto el proyecto del Presupuesto General para el ejercicio de 2019, en el que se incluyen el Presupuesto del Ayuntamiento y el de la Escuela de Música "Isidoro Fagoaga".

Vistos informes de Intervención y Secretaría y en base a lo establecido por los artículos 201 y 202 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales de Navarra,

**SE ACUERDA:**

1. Aprobar inicialmente el Presupuesto General para el ejercicio de 2019.

2. Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3. Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el Presupuesto se entenderá aprobado definitivamente.

### **3.- PLANTILLA ORGÁNICA PERSONAL MUNICIPAL Y ESCUELA DE MÚSICA AÑO 2019.**

El Secretario explica las modificaciones que se proponen para el próximo ejercicio: nuevo Secretario, nueva normativa para valoración del euskera y efectos que tendrá la subrogación del personal de limpieza. Explica a continuación el procedimiento que debe seguir el expediente.

Seguidamente, se adopta el siguiente acuerdo **por unanimidad**:



Ikusirik 2019 urteko Plantilla Organikoaren espedientea, Udaleko eta Musika Eskolako Langileek barnean hartzen dituen.

Kontuan izanik idazkariaren txostena eta aplikagarria den araubide hau: Nafarroako Toki Administrazioa 6/1990 Foru Legearen 235. artikulua; Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 201. eta 202. artikulua; 251/1993 Foru Dekretu Legegilearen (Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileriaren Estatutuaren Testu Birbildua) 19. eta 20. artikulua; Euskarari buruzko 18/1986 Foru legearen 15.2 artikulua; 103/2017 Foru Dekretuaren 22. eta 28. artikulua (euskararen erabilera arautzen du Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan),

#### ERABAKITZEN DA:

1. Hasierako onespina ematea 2019ko Udaleko eta Musika Eskolako Langileen Plantilla Organikoari. Euskara jakitea nahitaezkoa izanen da organismo autonomo eta Udaleko edozein lanpostu eskuratzeko, funtzionarioenak zein kontratatuenak, finkoa edo aldi batekoa.

2. Jendurrean jartzea espedientea 15 eguneko epean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarri Taulan iragarrita, nahi duenak aztertu eta erreklamazioak aurkez ditzan.

3. Ohartaraztea jendurreko epealdian erreklamaziorik ez balego, behin betiko onetsizat hartuko dela Plantilla.

#### **4. 2019 EKITALDIKO UDAL ZERGEN KARGA/TASAK. HASIERAKO**

Visto el expediente de la Plantilla Orgánica de 2019, que incluye al personal del Ayuntamiento y de la Escuela de Música.

Teniendo en cuenta el informe del Secretario y la siguiente normativa de aplicación: artículo 235 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra; artículos 201 y 202 de la Ley Foral 2/1995, de Haciendas Locales de Navarra; artículos 19 y 20 del D.F.L. 251/1993 por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto del Personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra; artículo 15.2 de la Ley Foral 18/1986, del Vascuence; artículos 22 y 28 del Decreto Foral 103/2017, por el que se regula el uso del euskera en las administraciones públicas de Navarra, sus organismos públicos y entidades de derecho público dependientes,

#### SE ACUERDA:

1. Aprobar inicialmente la Plantilla Orgánica de 2019 del personal del Ayuntamiento y Escuela de Música. El conocimiento del euskera será preceptivo para acceder a todos los puestos de trabajo del Ayuntamiento y organismos autónomos, tanto de personal funcionario como de personal contratado, fijo o temporal,

2. Exponer el expediente al público por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios municipal, a fin de que quien quiera pueda examinarlo y formular reclamaciones.

3. Advertir que, si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, la Plantilla se entenderá aprobada definitivamente.

#### **4.- TIPOS IMPOSITIVOS IMPUESTOS MUNICIPALES PARA EL EJERCICIO**

## ONESPENA.

### 4.1. Udal zergak.

Kontu-hartzaileak aipatu du tartea dagoela Legearen barruan %2,5 batean igotzeko udal zerga batzuk (ustezko KPI-a). Gero, espedienteak jarraitu beharreko prozedurari buruzko aipamena egin du idazkariak.

Jarraian, ondoko erabaki hau hartu da **aho batez**:

Kontuan izanik Nafarroako Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 64. artikulua araberako udal zergen karga-tasak aldatzea onetsi behar dela ondorioak izan behar den urtea hasi baino lehen,

#### ERABAKITZEN DA:

##### 1. Karga-tasa hauek onestea 2019rako:

- Lurraldeko kontribuzioa, %0,24.
- Izaera urbanoko terreneen balio gehikuntzaren gaineko zerga, %18. Gehikuntza errealaren zenbatekoa finkatzeko, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 175. artikulua laukian agertzen diren gutxien urteko ehunekoak aplikatuko dira.
- Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko zerga, % 5.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko zerga, 1,3325 gutxieneko indizea aplikatu.

2. Erabaki hau argitaratzea Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan.

### 4.2. Tasak eta prezio publikoen tarifak.

Alkateak proposatu du tasak eta prezio publikoak ere igotzea %2,5 batean. Gainera, Musika Eskolako defizita estaltzeko, haren tasak beste %60 igotzea beharrezkoa dela esan du. Diru-laguntza bat onesteko asmoa du,

## 2019. APROBACIÓN INICIAL.

### 4.1. Impuestos municipales.

La Interventora informa que, dentro de los límites legales, existe margen para incrementar un 2,5% (IPC previsto) algunos impuestos municipales. El Secretario explica a continuación el procedimiento que debe seguir el expediente.

Seguidamente, se adopta el siguiente acuerdo **por unanimidad**:

Teniendo en cuenta que según el artículo 64 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales de Navarra las modificaciones de los tipos impositivos de los impuestos municipales deben ser aprobadas antes del inicio del año en que hayan de surtir efecto,

#### SE ACUERDA:

##### 1. Aprobar los siguientes tipos impositivos para 2019:

- Contribución Territorial, 0,24%.
- Impuesto sobre el incremento de los terrenos de naturaleza urbana, 18%. Para determinar el importe del incremento real se aplicarán los porcentajes anuales mínimos del cuadro del artículo 175 de la Ley Foral de Haciendas Locales de Navarra.
- Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, 5%.
- Impuesto de Actividades Económicas, aplicar el índice mínimo de 1,3325.

2. Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios municipal.

### 4.2. Tarifas de tasas y precios públicos.

El Alcalde propone incrementar también en un 2,5% las tasas y precios públicos. Además, considera necesario incrementar en un 60% adicional las tasas de la Escuela de Música, para poder cubrir su déficit. Tiene



Berako herritarrei itzultzeko gastuaren zati bat.

Espedienteak jarraitu beharreko prozedurari buruzko aipamena egin du idazkariak.

Jarraian, ondoko erabaki hau hartu da **aho batez**:

Ikusirik tasa eta prezio publikoen tarifak 2019rako aldatzeko espedientea.

Kontuan izanik Nafarroako Toki Administrazioa 6/1990 Foru Legearen 325. artikulua eta Toki Ogasunei buruzko 2/1995 Foru Legearen 13. artikulua xedatzen dutena,

#### ERABAKITZEN DA:

1. Hasiera batean onestea honako prezio publiko eta tasen tarifen aldaketa 2019 ekitaldirako (%2,5eko igoera, ustezko KPI-a):

- Bide publikoko lurpea, hegalkina eta lurzoruaren aprobetxamendu bereziengatikotasak.
- Agiriak tramitatu eta luzatzeagatikotasak.
- Udal kirol instalazioak erabiltzeagatikotasak.
- Irekitze baimenarengatikotasak.
- Animalia arriskutsuak eta bestelakoak edukitzeagatikotasak.
- Musika Eskolako tasak. %2,5eko gehikuntza ezarri ostean, %60ko igoera aplikatuko da.
- Saneamendu eta ur-hornidurarengatikotasak.

2. Erabaki hau jendaurrean jartzea 30 eguneko epean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarri Taulan iragarrita, herritarrek eta bidezko interesa dutenek espedientea aztertu eta erreklamazio, kexa edo

intención de aprobar una subvención para devolver a los vecinos de Bera una parte del gasto.

El Secretario explica el procedimiento que debe seguir el expediente.

Seguidamente, se adopta el siguiente acuerdo **por unanimidad**:

Visto el expediente de modificación de las tarifas de las tasas y precios públicos para 2019.

Teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 325 de la Ley Foral 6/1990 de la Administración Local de Navarra y el artículo 13 de la Ley Foral 2/1995 de Haciendas Locales de Navarra,

#### SE ACUERDA:

1. Aprobar inicialmente la modificación de las tarifas de las siguientes tasas y precios públicos para el ejercicio de 2019 (incremento del 2,5%, IPC previsto):

- Tasas por aprovechamientos especiales del suelo, vuelo y subsuelo de la vía pública.
- Tasas por tramitación y expedición de documentos.
- Tasas por utilización de instalaciones deportivas municipales.
- Tasas por licencia de apertura.
- Tasas por tenencia de animales potencialmente peligrosos.
- Tasas de la Escuela de Música. Una vez incrementadas en un 2,5%, se aplicará una subida del 60%.
- Tasas de abastecimiento de agua y saneamiento.

2. Exponer este acuerdo al público, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios municipal, por plazo de 30 días, para que vecinos/as e interesados/as legítimos/as puedan examinar el

oharrak aurkez ditzaten.

3. Hasierako onespén hau behin betiko bilakatuko da, baldin eta erreklamazio, keza edo oharrik aurkezten ez bada. Kasu horretan, ondorio juridikoak sortzeko, gertaera hori, behin betiko testuarekin batera, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta data horretan hartuko du indarra.

4. Nafarroako Gobernuaren Ordenantza Fiskalen Erregistrora bidaltzea aldaketa hauek, behin betiko onetsi ondoren.

## 5. BAKE EPAILEAREN ETA HAREN ORDEZKOAREN HAUTAKETA.

Idazkariak gaia azaldu du:

- Bake Epaille titularra eta ordezkoren karguak betetzeko deialdi publikoa iragarri zen Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal eta Bake Epaitetikiko Tauletan, Botere Judizialari buruzko lege Organikoaren 101. artikuluan eta Bake Epaileri buruzko ekainaren 7ko 3/1995 Erregelamenduaren 5. artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

- Eskera bat aurkeztu zen ezarritako epean, epaille titularren kargurako hain zuzen ere; epaille ordezkorako, berriz, inor ez.

Jarraian, 3/1995 Erregelamenduaren 6. artikuluekin bat etorriz, **ahobatez**, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik,

ERABAKITZEN DA:

1. Ignacio Quiroga Tapia jauna hautatzea Bake Epaille titularren kargua betetzeko.

2. Erabaki hau jakinaraztea Nafarroako Auzitegi Nagusiari eta interesdunari.

Bake Epaille ordezkoren kargua betetzea komenigarria izanik, hurrengo Osoko

expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones.

3. Este acuerdo de aprobación inicial pasará a ser definitivo en el caso de que no se formularan reclamaciones, reparos u observaciones. En este caso, para la producción de efectos jurídicos, se publicará tal circunstancia, junto con el texto definitivo, en el Boletín Oficial de Navarra, fecha en la que entrará en vigor.

4. Remitir estas modificaciones al Registro de Ordenanzas Fiscales del Gobierno de Navarra, una vez realizada la aprobación definitiva.

## 5.- ELECCIÓN DE JUEZ/A DE PAZ Y SUSTITUTO/A.

El Secretario expone el asunto:

-De acuerdo con el artículo 101 de la Ley Orgánica del Poder Judicial y el artículo 5 del Reglamento 3/1995, de 7 de junio, de los Jueces de Paz, se publicó convocatoria pública en el Boletín Oficial de Navarra y Tablones de Anuncios del Ayuntamiento y Juzgado de Paz para cubrir los cargos de Juez/a de Paz titular y sustituto/a.

- En el plazo señalado se ha presentado una solicitud para el cargo de Juez/a de Paz titular, no así para el cargo de sustituto/a.

Seguidamente, y de conformidad con lo establecido por el artículo 6 del Reglamento 3/1995, **por unanimidad**, que representa la mayoría absoluta legalmente exigida,

SE ACUERDA:

1. Elegir Juez de Paz titular a D. Ignacio Quiroga Tapia.

2. Notificar este acuerdo al Tribunal Superior de Justicia de Navarra y al interesado.

Siendo conveniente elegir Juez/a de Paz sustituto/a, las personas integrantes de la

Bilkuran norbait hautatzeko konpromisoa hartu dute udalkideek.

## 6. GARBIKETAKO LANGILEGOAREN SUBROGAZIOA.

Alkateak azaldu du udal eraikuntzen garbiketa zerbitzua “Omega” enpresari kontratatua dagoela eta Udalak zuzeneko kudeaketa bere gain hartuko balu, merkeago aterako litzatekeela. Hori eginez gero, langilegoa subrogatzea izango litzatekeela zuzenena deritzo (4 langile).

Gaia eztabaidatu ondoren, **aho batez**

ERABAKITZEN DA:

1. Abian jartzea udal eraikuntzen garbiketa zerbitzuaren zuzeneko kudeaketa Udalak bere gain hartzeko espedientea, langilegoaren subrogazioarekin.

2. Behar diren txosten juridiko eta teknikoak eskatzea.

## 7. U.U.16.1ean JARDUKETA SISTEMA ALDATZEA. BEHIN BETIKO ONESPENA.

Idazkariak azaldu ditu espedientearen xehetasunak eta jarraitu beharreko prozedura aipatu du.

Jarraian, ondoko erabaki hau hartu da **aho batez**:

Ikusirik U.U.16.1eko jarduketa sistema aldatzeko espedientea —borondatezko birzatiketa sistematik konpentsazio sistemara aldatzeko—, Jose Ignacio Errandonea Aguinagak sustatu zuena.

Kontuan izanda:

- Udalak, 2018ko abuztuaren 22ko Osoko Bilkuran, hasiera batean onetsi zuela espedientea.

- Espedientea jendaurrean egon zen

Corporación se comprometen a su elección en la próxima sesión plenaria.

## 6.- SUBROGACIÓN PERSONAL LIMPIEZA.

El Alcalde expone que el servicio de limpieza de edificios municipales está contratado a la empresa “Omega” y que la asunción de la gestión directa del servicio por el Ayuntamiento resultaría más económica. En tal caso, considera que lo más correcto sería subrogar al personal (4 trabajadoras).

Debatido el asunto, **por unanimidad**

SE ACUERDA:

1. Dar inicio al expediente para la asunción de la gestión directa del servicio de limpieza de edificios municipales, con subrogación del personal.

2. Solicitar los informes jurídicos y técnicos que procedan.

## 7.- MODIFICACIÓN SISTEMA DE ACTUACIÓN EN LA U.U.16.1. APROBACIÓN DEFINITIVA.

El Secretario expone los pormenores del expediente y menciona el procedimiento a seguir.

Seguidamente, se adopta el siguiente acuerdo **por unanimidad**:

Visto el expediente de modificación del sistema de actuación de la U.U.16.1 —de reparcelación voluntaria al sistema de compensación—, promovido por José Ignacio Errandonea Aguinaga.

Teniendo en cuenta:

- Que el Ayuntamiento, en sesión plenaria de 22 de agosto de 2018, aprobó inicialmente el expediente.

- Que no se presentaron alegaciones

epealdian ez zela alegaziorik aurkeztu.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu bategina onesten duen 1/2017 Legegintzako Foru Dekretuaren 143.2, 157, 158.3, 72 eta 74. artikuluekin bat etorriz,

#### ERABAKITZEN DA:

1. Behin betiko onespina ematea U.U.16.1eko jarduketa sistema aldatzeko espedienteari —borondatezko birzatiketa sistematik konpentsazio sistemara aldatzeko—.

2. Behin betiko onепен hau argitaratzea Nafarroako Aldizkari Ofizialean.

3. Erabaki hau jakinaraztea sustatzaileari.

4. Erabaki hau bidaltzea Nafarroako Gobernuko Lurralde eta Paisaia Zerbitzuari, emandako txosten teknikoekin batera, gehienez ere hamar eguneko epean.

#### **8. BERAKO HERRIGUNEKO FIBROZEMENTUZKO HORNIDURA HODITERIAK ALDATZEKO PROIEKTUA.**

Alkateak adierazi du proiektuaren edukia. Obra sartua dago Inbertsio Finantzarioki Jasangarriei buruzko Plana onesten duen 19/2018 Foru Legean.

Idazkariak aipatu ditu 19/2018 Foru Lege hark ezartzen dituen baldintzak; nagusia izanda egun, inbertsioek 2018ko abenduaren 31 baino lehenago beharko dutela esleituta egon.

Segidan, **aho batez** ERABAKITZEN DA: “Berako herriguneko fibrozementuzko hornidura hoditeriak aldatzeko” proiektua onestea. Proiektua egin dute Eladio Guallart Domenech eta Juan Bautista Guallart Vegak, bide, ubide eta portu ingeniariak. Aurrekontua 243.610,41 eurokoa da (BEZa kanpo).

durante el periodo de exposición pública.

De conformidad con lo establecido por los artículos 143.2, 157, 158.3, 72 y 74 del Decreto Foral Legislativo 1/2017, Texto Refundido de la Ley Foral de Ordenación del Territorio y Urbanismo,

#### SE ACUERDA:

1. Aprobar definitivamente el expediente de modificación del sistema de actuación de la U.U.16.1 —sustituir la reparcelación voluntaria por el sistema de compensación—.

2. Publicar esta aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Navarra.

3. Notificar este acuerdo al promotor.

4. Trasladar este acuerdo, junto con los informes técnicos emitidos, al Servicio de Territorio y Paisaje del Gobierno de Navarra, en el plazo máximo de 10 días.

#### **8.- PROYECTO DE SUSTITUCIÓN DE ARTERIAS DE FIBROCEMENTO DEL CASCO URBANO DE BERA.**

El Alcalde explica el contenido del proyecto. La obra se ha incluido en la Ley Foral 19/2018, por la que se aprueba el Plan de Inversiones Financieramente Sostenibles.

El Secretario menciona las obligaciones que impone la citada Ley Foral 19/2018, siendo la principal en este momento que las inversiones deberán estar adjudicadas antes del 31 de diciembre de 2018.

A continuación, **por unanimidad** SE ACUERDA: aprobar el proyecto de “Sustitución de arterias de abastecimiento de fibrocemento del casco urbano de Bera”, redactado por los ingenieros de caminos canales y puertos Eladio Guallart Domenech y Juan Bautista Guallart Vega. El presupuesto asciende a 243.610,41 € (IVA excluido).

## 9. BERAKO LEGARBIDEA AUZOKO HORNIDURA SAREA ETA ZOLADURA ZAHARBERRITZEKO PROIEKTUA.

Alkateak adierazi du proiektuaren edukia. Obra sartua dago Inbertsio Finantzarioki Jasangarriei buruzko Plana onesten duen 19/2018 Foru Legean.

Idazkariak errepikatu ditu 19/2018 Foru Lege hark ezartzen dituen baldintzak; nagusiena izanda egun, inbertsioek 2018ko abenduaren 31 baino lehenago beharko dutela esleitura egon.

Segidan, **aho batez ERABAKITZEN DA:**

1. “Berako Legarbidea auzoko hornidura sarea eta zoladura zaharberritzeko” proiektua onestea. Proiektua egin dute Eladio Guallart Domenech eta Juan Bautista Guallart Vegak, bide, ubide eta portu ingeniariak. Aurrekontua 391.426,74 eurokoa da (BEZa kanpo).

2. Alkatearen esku uztea kontratua esleitzeko aginpidea (Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legeko bigarren xedapen gehigarria; Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 22.4 artikulua).

## 10. MOZIOA “NAFARROAK EUSKARALEGE BERRIA”.

Mozioaren testua irakurri du Aitor Elexpuru zinegotziak. Horren ondotik, bozkatu egin da eta hau izan da emaitza:

- Aldeko botoak: 10 (6 EH Bildu, 4 Herrirako).
- Abstentzioak: 1 (UPN).

Ondorioz, onetsita geratu da, **gehiengo osoarekin**, ondoko testu hau duen mozioa:

## 9.- PROYECTO DE RENOVACIÓN DE LA RED DE ABASTECIMIENTO Y PAVIMENTACIÓN DEL BARRIO LEGARBIDEA, BERA.

El Alcalde explica el contenido del proyecto. La obra se ha incluido en la Ley Foral 19/2018, por la que se aprueba el Plan de Inversiones Financieramente Sostenibles.

El Secretario repite las obligaciones que impone la citada Ley Foral 19/2018, siendo la principal en este momento que las inversiones deberán estar adjudicadas antes del 31 de diciembre de 2018.

A continuación, **por unanimidad SE ACUERDA:**

1. Aprobar el proyecto de “Renovación de la red de abastecimiento y pavimentación del barrio Legarbidea, Bera”, redactado por los ingenieros de caminos canales y puertos Eladio Guallart Domenech y Juan Bautista Guallart Vega. El presupuesto asciende a 391.426,74 € (IVA excluido).

2. Delegar en el Alcalde la competencia para adjudicar el contrato (Disposición adicional segunda de la Ley 30/2007, de Contratos del Sector Público; artículo 22.4 de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases del Régimen Local).

## 10.- MOCIÓN “NUEVA LEY DEL EUSKERA EN NAVARRA”.

El concejal Aitor Elexpuru da lectura al texto de la moción. A continuación, se realiza la votación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 10 (6 EH Bildu y 4 Herrirako).
- Abstenciones: 1 (UPN).

En consecuencia, queda aprobada por **mayoría absoluta** la moción con el texto

## “AZALPENA

Urtetan, euskaldunok pairatu behar izan dugu gure hizkuntza-eskubideen urraketa sistematikoa, Nafarroan, eta lurraldearen zati handi batean eskubideen aitortza eza. Horrela, euskaraz bizitzeko proiektuetan buru- belarri aritzeaz gain, euskararen garapenaren aurkako politikei aurre egin beharrean izan gara, gehiegitan. Hizkuntza-eskubideak herritarren oinarritzko eskubideak dira, baina Euskararen Legeak eskubideak bermatu baino mugatu egiten dizkie herritarrei. Euskaraz bizitzeko eskubidea tokiaren arabera baizik ez zaio aitortzen herritarrari:

– Gizarte kohesioaren aurka egiten du, tentsioak eraginez eta pertsonen bizimodua zailduz.

– Irudi txarra zabaltzen du gutaz, bazterkeria legez jasota duen komunitate bat aurkeztuz.

– Ez du euskararen garapena ahalbidetzen. Ez da dinamikoa, ez da gizartearen euskalduntzearekin batera eguneratu.

## EUSKARAREN LEGE BERRIA EGITEKO AUKERA

Zailtasunak zailtasun, herritarron nahiak eta lanak ekarri gaituzte gauden tokira, eta euskaraz bizitzeko ilusioa eta helburu hori lortzeko gogoia bizi-bizi daude. Hain zuzen, euskaraz bizitzeko herri gogo hori ere izan zen 2015ean gertatutako aldaketa politikoaren eragileetako bat.

Aurten, euskararen garapenaren aldeko aukera leihobatu da Nafarroako Parlamentuan, Euskararen Lege berria egiteko ponentziaren bidez. Horregatik, abaguneak eskaintzen duen aukera baliatu behar du Nafarroako gizarteak, lege berri bat ondutuz egiazki eta efektiboki aitortu eta berma daitezkeen euskaldunon hizkuntza-eskubideak, behingoz.

## ESKAERA

1. Nafarroako Gobernuari euskara-lege berria era dezan eskatzen diogu: oinarri

siguiente:

## “EXPOSICIÓN

Durante años, las personas euskaldunes hemos sufrido la conculcación y en gran parte del territorio la negación del reconocimiento de nuestros derechos lingüísticos en Navarra, y a la vez que hemos desarrollado proyectos con el objetivo de vivir en euskara, nos hemos visto obligadas a responder a las políticas restrictivas hacia el euskara. Los derechos lingüísticos son derechos fundamentales, pero la Ley del Euskara nos impone obstáculos a las personas, ya que no nos reconoce el derecho a vivir en euskara en todo el territorio:

– Crea tensiones, dificultando la cohesión social y la vida a las personas.

– Difunde una mala imagen de la comunidad, al mantener la exclusión social por ley.

– No facilita el desarrollo del euskara. No es dinámica, no se ha actualizado a la par que se ha ido euskaldunizando la sociedad. Es un anacronismo.

## UNA OPORTUNIDAD PARA REDACTAR UNA NUEVA LEY DEL EUSKARA

A pesar de las dificultades, la voluntad y la perseverancia de las personas euskaltzales han traído el euskara hasta hoy, y sigue viva la ilusión de vivir en euskara. Precisamente ese anhelo fue uno de los factores del cambio político ocurrido en 2015.

A inicios de año se puso en marcha una ponencia parlamentaria con el objetivo de redactar una nueva Ley del Euskara. Es por ello que la sociedad navarra debe aprovechar esta oportunidad para, de una vez por todas, reconocer y garantizar a través de la ley los derechos lingüísticos de las personas euskaldunes.

## ACUERDO

1. Pedir al Gobierno de Navarra la redacción de una nueva ley del euskera que

sendoak izango dituen, herritar orean hizkuntza-eskubideak berdintasunean bermatuko dituen eta, euskara Nafarroa osoan ofizial izanik, gizartearen kohesioa bermatuko duena hizkuntzari etorkizun hobea eskainiz.

2. Mozioa Euskarabideari, Kontseiluari eta Nafarroako Talde Parlamentario guztiei helarazi.”.

### 11. MOZIOA “N-121 A”.

Mozioaren testua irakurri du Alkateak. Horren ondotik, bozkatu egin da eta hau izan da emaitza:

- Aldeko botoak: 10 (6 EH Bildu, 3 Herrirako, 1 UPN).
- Abstentzioak: 1, German Castillo (Herrirako).

Ondorioz, onetsita geratu da, **gehiengo osoarekin**, ondoko testu hau duen mozioa:

““NAFARROAKO GOBERNUARI ESKATZEN DIOGU NEURRIAK HARTZEA ETA BEHAR DIREN HITZARMENAK EGITEA N-121A ERREPIDEAN IRTEERA EDO HELMUGA EZ DUTEN MERKANTZIEN GARRAIOA BESTE ERREPIDE ALTERNATIBOETATIK JOATEKO, ERRIOXAKO ETA KATALUNIAKO ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN IBILGAILU ASTUNEN PROPORZIOA HANDIA DEN ERREPIDE NAZIOALETAN EGIN DUTEN BEZALA (N-232, N-11, N-240 ETA N-340).

#### ARGUMENTUAK

N-121A errepidetik eta tuneletik pasatzen den ibilgailu astunen kopurua oso handia da, horrek arrisku nabarmena eragiten du errepideko erabiltzaileentzat eta eskualdeko herritarrentzat.

tenga una base sólida, que salvaguarde los derechos lingüísticos de toda la ciudadanía en igualdad de condiciones y que, mediante la oficialidad en toda Navarra, ofrezca cohesión y bienestar a la sociedad asegurando al mismo tiempo un futuro mejor al euskara.

2. Enviar la moción a Euskarabidea, Kontseilua y a todos los Grupos Parlamentarios de Navarra.”.

### 11.- MOCIÓN “N-121 A”.

El Alcalde da lectura al texto de la moción. A continuación, se realiza la votación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 10 (6 EH Bildu, 3 Herrirako, 1 UPN).
- Abstenciones: 1, German Castillo (Herrirako).

En consecuencia, queda aprobada por **mayoría absoluta** la moción con el texto siguiente:

““A SEMEJANZA DE LO LLEVADO A CABO RECIENTEMENTE POR LAS ADMINISTRACIONES RIOJANA Y CATALANA EN SUS CARRETERAS NACIONALES CON ALTO PORCENTAJE DE VEHICULOS PESADOS (N-232, N-II, N-240 Y N-340), SE INSTA AL GOBIERNO DE NAVARRA ADOPTAR LAS MEDIDAS Y CONVENIOS NECESARIOS QUE PROCUREN EL DESVIO POR OTRAS RUTAS ALTERNATIVAS DEL TRANSPORTE DE MERCANCIAS QUE NO TENGAN ORIGEN NI DESTINO EN LA N-121A”

#### ARGUMENTOS

El alto número de vehículos pesados que transitan la carretera y los túneles de la N-121A, establecen un nivel de peligrosidad inaceptable para los usuarios de esta vía y los habitantes de la comarca.



## Tunelak:

Segurtasun neurriak ez dira nahikoak. Azken 5 hilabeteetan Almandoz eta Belateko tuneletan lanak egin diren arren, itxiera baino lehenago bezala, kamioi kopurua etengabe igotzen baldin badoa, tunel hauen arrisku maila handituko da.

Tuneletan egindako lanek apenas dute eraginik izan arrisku faktorerik handiena konpontzeko, ibilgailu astunek su hartzea, eta, hori gertatzekotan, bertan dauden pertsonen biziraupena bermatzea (egindako ekintzak ez dira Gutxieneko segurtasunari buruzko 2004/54 Europako zuzentarauan zehazten direnak, gobernuak interpretatzen duen bezala).

Suteek sortzen dituzten ke eta gas toxikoak ez badira tunel barrutik behar bezala eta azkar husten, bertan dauden pertsonak arrisku larrian egonen dira, ikusgarritasun faltagatik eta gasek laster batean asfixia eragiten dutelako, beraz, tunelak ahalik eta azkarren hustu behar dira.

Sua itzaltzeko zerbitzuen erantzun azkarrik gabe, 2 tuneletako egungo aireztapen sistema ez da gai ibilgailu astun bateko suteko gasak kanporatzeko, barruan dauden pertsonak kaltetuta atera gabe. Tunel hauek ez dute larrialdi irteerarik erabiltzaileak modu azkar eta seguruan bertatik ateratzeko.

2015ean Belate eta Almandozko tuneletako arrisku analisia egin zen eta zehaztu zen bi tunel hauek azkeneko kategorian sartzen zirela, hau da, "arrisku handiko tunelak, ez dira segurutzat hartuko eta neurri osagarriak

## Túneles:

Insuficiencia en las medidas de seguridad. Si a pesar de las obras realizadas en estos últimos 5 meses en los túneles de Almandoz y Belate, sigue incrementándose el número de camiones que los transitan como venía constatándose en los meses anteriores a su cierre, el inaceptable nivel de riesgo y alta peligrosidad de estos túneles, lejos de mantenerse, aumentará.

Las actuaciones llevadas a cabo apenas inciden sobre la prevención del principal factor de riesgo que tienen estas infraestructuras, es decir, el incendio de vehículos pesados en sus interiores y en caso de que este se produzca, el garantizar la supervivencia de las personas que allí se encuentren (las actuaciones realizadas por el gobierno no son medidas exigidas por la "Directiva Europea 2004/54 sobre mínimos de seguridad" como interpreta el ejecutivo).

Si la gran cantidad de humos y gases tóxicos que producen los incendios de camiones no son rápida y debidamente evacuados del interior del túnel, las personas allí presentes corren un grave peligro por la falta de visibilidad que se produce y la rapidez con que estos gases causan su muerte por asfixia. Es cuestión de unos pocos minutos que obligan a que la evacuación (salida del túnel), deba ser lo más rápida posible.

A falta de una rápida respuesta por parte de los servicios de extinción, el actual sistema de ventilación de estos dos túneles es incapaz de extraer los gases producidos por el incendio de un vehículo pesado, sin que parte de las personas presentes en su interior se vean afectadas por estos. Estos túneles no disponen de salidas de emergencia que permitan una rápida y segura evacuación de los usuarios.

Los análisis de riesgos realizados en el año 2015 para los túneles de Belate y Almandoz concluyeron que ambos túneles se encontraban dentro de la última categoría: "túneles con peligrosidad elevada, que no se

hartu beharko dira segurtasuna handitzeko eta zerbitzua ematen jarraitzeko”.

Analisiek, oraindik ere, emaitza okerragoak ematen ahal zituen zenbait aspektu astungarri kontuan hartu izan balira, adibidez, ibilgailu astunen suteen edo sute-hasieren maiztasuna, horrelako egoeretan erabiltzaileek hartu beharreko jokabideen berri ematen duten kanpainarik ez izatea, neguan merkantzia arriskutsuen garraioa inolako neurri gehigarririk gabe, edo eguneratutako larrialdi planik ez egotea.

Asko dira egunero tuneletatik pasatzen diren ibilgailu astunak (2.100 kamioi inguru 2014an), ondorioz suteak egon litezke. Analisi horietan sute arriskua gutxitzeko faktore nagusia epe motzean ibilgailu astunen trafikoa gutxitzea zela adierazi zuten.

Irteera edo helmuga N-121A errepidean ez duten ibilgailu astunen desbideratzearen ikerketa eginda (1200 kamioi inguru Nafarroako Gobernuaren estimazio baten arabera), ondorioztatzen da arrisku maila jaitsiko litzatekeela, Almandozko tunelean maila onargarri batera eta Belateko tunelean maila onargarri batetik hurbil.

2016ko ekainean 31 udalek Nafarroako Gobernuari eskatu zioten presazko neurriak hartzeko probatuta dagoen arrisku maila jaisteko. Gobernuak ez zuen inolako neurririk hartu, nahiz eta analisi horiek ezagutu.

considerarán seguros y que requerirán la adopción de medidas complementarias para aumentar su seguridad y poder mantenerse en servicio”.

Los análisis aun podían haber determinado peores resultado si hubiesen tenido en cuenta entre otros, aspectos agravantes como la frecuencia de incendios y conatos de incendio de vehículos pesados en estos túneles, la inexistencia de campañas de información a los usuarios sobre las conductas a adoptar en este tipo de situaciones, el tránsito de mercancías peligrosas en invierno sin ningún tipo de medida adicional o la inexistencia de un plan de emergencias actualizado.

Siendo la posibilidad de producirse un incendio debido al gran volumen de vehículos pesados que transitaban estos túneles diariamente (unos 2.100 camiones en el año 2014) uno de los principales factores de la peligrosidad analizada, como medida reductora del riesgo, los citados informes estudiaron la posibilidad de reducir de este volumen como una posibilidad a llevar a cabo a corto plazo.

Realizado el estudio del desvío por otras rutas alternativas de aquellos vehículos pesados que no tuviesen ni origen ni destino en la N-121A, unos 1.200 camiones según estimación del gobierno de Navarra del año 2014, los informes reflejaron que los niveles de peligrosidad se reducirían a valores más que aceptables para el caso de Almandoz y próximos a la aceptabilidad para el caso de Belate.

A pesar de la solicitud llevada a cabo por 31 ayuntamientos en junio del año 2016 en la que se instaba al actual gobierno de Navarra a adoptar urgentemente medidas capaces de minimizar el alto nivel de peligrosidad constatado, el ejecutivo conecedor de dichos análisis, no adoptó ningún tipo de medida al respecto.

Tuneletako arrisku maila hazi da. Gaur egun, 2018an, ibilgailu astunen bolumena %50 igo da 2014tik; hau da, 2015ean egindako analisisian baino 1000 kamioi gehiago pasatzen ziren. Adierazle horrek, zalantzarik gabe, txosten horietan estimatzen den arrisku maila handitzen du.

2018ko martxoaren 5etik 9ra, egunero 9000 ibilgailu pasa ziren tuneletatik, horietatik ia 3500 ibilgailu astunak ziren, %40. Estimaten da ibilgailu astun horien %70, 2500 inguru, nazioarteko ibilbidea egiten dutela; hau da, N-121A errepideko eskualdean ez dute ez irteerarik ezta helmugarik ere.

Larrialdi zerbitzuen eraginkortasun eza eta arriskua. Hurbilen dagoen suhiltzaileen parkea (Ornoz-Mugairin) oso urruti dago tuneletan ibilgailu astun baten sutea itzaltzeko eraginkorra izateko eta ezbeharrean inplikaturik dauden pertsonak erreskatatzeko.

Eraginkortasuna ez da beharko litzatekeena; izan ere, erantzuna emateko denbora ez da egokia, lan hauetarako langileen formazioa ez da beharko litzatekeena eta dituzten ibilgailuak ere ez dira aproposenak.

Suteren bat baldin badago, Belateko Kontrol Zentroak ez du esku-hartzeko edo sua itzaltzeko gaitasunik.

Ondorioz, erabiltzaileak sutean inplikaturik ikusiko dira eta kanpoko laguntza teknikorik gabe, beraz, bere kabuz erabaki beharko dute zer egin babesteko.

Errepidea:

Tuneletan gertatzen den bezala, N-121A bi noranzko errepidea denez, istripuak

Aumento del nivel de riesgo en los túneles. Actualmente, año 2018, el volumen de vehículos pesados se ha incrementado en un 50 % respecto al del 2014, es decir, pasan aproximadamente 1.000 camiones más diariamente de lo que contemplaron los análisis del 2015. Variable que sin duda alguna, implica un nuevo aumento del índice de peligrosidad estimado por los citados informes.

Entre los días 5 y 9 de marzo de 2018, de los casi 9.000 vehículos que transitaban diariamente estos túneles, prácticamente 3.500, es decir un 40%, eran vehículos pesados. Se estima que un 70% de ellos, es decir, unos 2500 camiones son de paso internacional, es decir, sin origen ni destino en la comarca de la N-121A.

Inoperatividad y riesgo para los servicios de emergencia. El servicio de bomberos más próximo (Bomberos de Ornoz) está muy lejos de poder ser efectivo en la extinción de un incendio de vehículo pesado en estos dos túneles y en el rescate de las personas que en este estén involucradas.

Su inadecuado tiempo de respuesta para estos casos, la escasa formación de su personal en estas tareas y los vehículos que disponen, hacen que su operatividad no sea la deseada. Cualquier intento de intervención conllevaría un alto riesgo para sus dotaciones.

El Centro de Control de Belate, no tiene la capacidad de poder intervenir ni solventar situaciones de incendio.

En consecuencia, son los propios usuarios que se vean implicados en un incendio, las que, sin ayuda externa, deberán decidir por sí mismos qué hacer para ponerse a salvo.

Carretera:

A semejanza de lo que ocurre en sus túneles, el carácter de circulación

gertatzeko probabilitatea handiagoa da, errepidea edo tunelak noranzko bakarrekoa denean baino; hau da noranzko bakarreko zirkulazioa eta zentzu baten eta bestearen artean bereizketa fisikoa duten errepideak (autopistak edo autobideak).

Istripu larrienak, portzentaje altu batean, N-121A bezalako bi noranzko dituzten errepideetan gertatzen dira, aurrez aurreko talkak egoten direlako. Istripu hauetako gertaerarik latzenak tartean ibilgailu astunak daudenean ematen dira.

Hori argi geratzen da N-121A errepidean.

10 hilabetetan (2017ko apiriletik 2018ko apirilera), 10 pertsona hil dira, 12 zauritu larri egon dira eta beste hainbat arinago zauritu dira. 10 heriotza horietatik 8tan (%80) aurrez aurreko talkak gertatu ziren eta hildakoak egon diren istripuen %70ean ibilgailu astunak egon dira tartean. Ibilgailu astun hauetako gidariak ere biktima izan dira: 2 hildako eta beste 4 larri zauritu.

Balantze honek, hala ere, ez du N-121A errepidearen egoeraren larritasuna erabat adierazten. Kontuan hartu behar dira artikulatutako ibilgailu astunek izandako beste 6 istripu larri aipatutako epearen azken 4 hilabeteetan: 3 kasutan artazia egin eta irauli dira ibilgailuak, beste 3 kasutan tuneleko ikusgarritasuna galdu zen Belateko tunelean kamioien turbo-motoreen matxurak eragindako kearengatik.

Epe berean, A-15 autobidean ez da inolako istripu hilgarririk gertatu eta ez da istripu adierazgarririk egon. Kontuan hartu behar da zirkulazio bolumen handiagoa duela

“bidireccional” que se da en el trazado de la N-121A implica que la probabilidad de que se produzcan incidentes y accidentes sea más alta y de mayor gravedad que la que se produce en una carretera o túneles con circulación unidireccional, es decir, desdoblados con separación física entre uno y otro sentido de la circulación (autovías y/o autopistas).

En un alto porcentaje, los accidentes más graves que se producen en este tipo de carreteras “bidireccionales” como la N-121A se deben a los choques frontales. Los peores resultados de estos accidentes se dan en aquellos choques frontales en lo que se involucran vehículos pesados.

Ello queda patente en la N-121A.

En 10 meses (julio de 2017-abril de 2018), 10 personas han perdido la vida, 12 han resultado gravemente heridas y otras tantas heridas de diversa consideración. De las 10 víctimas mortales, 8 personas (80%) fallecieron en choques frontales. En el 70% de los accidentes mortales se han visto involucrados vehículos pesados. Los chóferes de estos vehículos pesados también formaron parte de las víctimas: 2 fallecidos, 4 heridos muy graves.

Balance que no refleja del todo la grave situación de la N-121A. Han de tomarse en cuenta la potencial siniestralidad de otros 6 graves accidentes producidos por vehículos pesados articulados en los últimos 4 meses del periodo citado (3 tijeras-vuelco con invasión del carril de circulación del sentido contrario y 3 pérdidas de la visibilidad circulatoria dentro de los túneles de Belate debidas a la ocupación de humo producida por las roturas de sus turbo-motores).

En comparativa, en ese mismo periodo y a pesar de tener un mayor volumen de circulación, en la autovía A-15, vía “unidireccional“, paralela y alternativa al

eta noranzko bakarrek errepidea dela, N-121A errepidetik paraleloan doa eta honen alternatiba da.

Ikerketa askok adierazten dute (RAC-Real Automóvil Club, AIPCR-Asociación Mundial de la Carretera, sustapen Ministerioa, Trafiko Zuzendaritza Orokorra eta abar) kamioiak bi noranzko dituzten errepideetatik, autobia edo autopistetara desbideratzea, hildakoen kopurua jaitsiko lukeela.

Istripuei, soinu arazoak gehitu behar zaizkie. Errepidearen ondoan dauden etxebizitzek legeak baimentzen duenaren gainetik pasatzen diren soinuak sufritu behar dituzte bai gauzez eta bai egunez ere.

Arazo honi irtenbidea emateko adibide argi eta arrakastatsua ere badaude, adibidez N-II-koa Gironan, N-121A errepideko arazo ia berberarekin. Administrazioei inolako koste ekonomikorik ez die suposatu, mugara doazen eta mugatik datozen kamioiak AP-7 autopistatik desbideratzen dituzte. Hildakoen kopurua asko jaitsi da. Bi urteko probaldian (2014-2016) heriotzak 15etik 3ra jaitsi dira.

Adibide hori ez da bakarra, beste zenbait ere badaude, esaterako, N-232 errepidea Errioxan, N-340 Tarragonan, N-240 Lleidan....

Historikoki Nafarroan hauek izan dira istripu hilgarri gehien izan dituzten errepideak: N-121A, N-111 (Iruñea-Tutera) eta N-232 (Tutera-Logroño). Gaur egun, Nafarroan heriotza gehien dagoen errepidea N-121A errepidea da, nahiz eta 66 kilometroko ibilbide motza duen eta hainbat hobekuntza egin diren.

Errepide honetan, azken 25 urteetan 180 heriotza baino gehiago egon dira eta kontaezinak dira zauritutako pertsonak.

trazado de la N-121A (Iruña-Behobia), no se produjo ningún accidente mortal y apenas se produjeron accidentes significativos.

Son numerosos los estudios, proyectos y recomendaciones sobre tráfico y accidentalidad (RAC-Real Automóvil Club, AIPCR-Asociación Mundial de la Carretera, Ministerio de Fomento, Dirección General de Tráfico, etc....) que indican que desviar los camiones a las autovías/autopistas reducirían el número de muertos que se producen en estas carreteras “bidireccionales”.

A los accidentes hay que sumarle los problemas que sufren las viviendas que están cerca de la carretera por el ruido de los vehículos. Estos ruidos superan tanto de día como de noche los marcados por la ley.

Claro y exitoso ejemplo de ello es la N-II en Gerona, con una problemática casi idéntica a la de la N-121A. Sin coste para las administraciones, el desvío a la autopista AP-7 de los camiones que van y vienen de la frontera ha reducido el número de víctimas. En dos años de prueba (2014-2016) el promedio de 15 víctimas mortales anuales se redujo a tan solo 3.

Dan continuidad a este ejemplo la N-232 a su paso por La Rioja, la N-340 en Tarragona, la N-240 en Lérida...

Si históricamente, la N-121A junto con la N-111 (Iruña-Logroño), la N-121 (Iruña-Tudela) y la N-232 (Tudela-Logroño) han sido las carreteras “nacionales” de Navarra con mayor índice de mortalidad, actualmente, a pesar de su reducido recorrido de 66 Km. y de las mejoras llevadas a cabo en su trazado (túneles, viaductos, desdoblamientos...) la N-121A ha pasado a ser la más mortal de las carreteras navarras (datos del Gobierno de Navarra).

En los últimos 25 años han perdido la vida en esta vía más de 180 personas, siendo innumerables los heridos y afectados que en



Bakarrik 1999an eta 2005ean gaintitu zen 10 heriotzetako langa eta aurten ere gaintitu da.

Bitartean historikoki hilgarriak izan diren errepideetan heriotza kopurua jaisten ari dira, baina N-121A errepideko heriotza kopurua gehiengo historikoetara bueltatu da.

A15 errepidea bikoiztuta dagoen errepidea da, gaitasun handiagoa du trafikoa hartzeko eta seguruagoa da. Europarekin garraio lotura egiteko diseinatu eta proiektatu zen. A-15 errepidean gero eta kamioi gutxiago ibiltzen da, 2002an egunero 2.500 kamioi ibiltzen ziren eta 2017an 1.400. N-121A errepidean, ordea, kamioi kopurua handitzen doa, 2002an egunero 950 kamioi ibiltzen ziren, gaur egun 3000 (A-15eko datuak Gorosmendi tunelekoak, eta N-121A errepidekoak Belateko tunelekoak).

Krisialdi ekonomikoak eta merkantzien garraioari A-15 eta AP-8an jarri zaizkion gain-kostuek zer ikusi handia dute azken urte hauetan ibilgailu astunek egin duten errepide aldaketan.

N-121A errepidea ibilgailu astunez gainezka dago eta honek errepidearen segurtasunari eta trafiko-jarioari ez dio inolako mesederik egiten. Kamioi gehienek nazioarteko garraioa egiten dute, eta horrek eskualdean eragin ekonomiko gutxi du (salbu, sektore oso konkretu batzuetan, esaterako gasolindegia). Eta eragin ekonomiko hori ez da inola ere konparagarria eta konpentsagarria segurtasun falta eta istripu kopurua handitzearekin.

A-15 errepideko bidesarien gain-kostua da nazioarteko garraioak N-121A errepidea aukeratzeko arrazoi nagusia. Ondorioz, Nafarroako Gobernuari dagokio behar diren neurriak hartzea eta behar diren hitzarmenak egitea N-121A errepideko istripu kopurua

ella se han producido. Y en solo dos ocasiones, años 1999 y 2005, se había superado el balance de los 10 fallecidos ocurridos este año.

Mientras el resto de las carreteras “históricamente mortales” arriba reseñadas siguen reduciendo sus tasas de mortalidad, la N-121A, lejos de mantenerse, vuelve a alcanzar máximos históricos.

Mientras la A-15, (vía desdoblada de mayor capacidad y seguridad, diseñada y proyectada para dar entrada y salida al gran volumen de mercancías de y para Europa) se vacía de camiones (en 2002 circulaban 2.500 camiones diarios, en 2017, 1.400), la N-121A vía bidireccional de elevada siniestralidad, se sobrecarga de vehículos pesados pasando de los 950 camiones que circulaban en el 2002, a los más de 3.000 actuales (datos en los túneles de Gorosmendi, A-15 y de Belate, N-121A).

La crisis económica y el sobrecoste de los nuevos peajes establecidos para el transporte de mercancías en la paralela A-15/AP-8 mucho tienen que ver en este trasvase de vehículos pesados que viene produciéndose en los últimos años.

Esta sobrecarga de vehículos pesados en nada va favorecer la seguridad y la fluidez de la N-121A. El aspecto internacional de la gran mayoría de estos camiones apenas tiene repercusión económica sobre la comarca (salvo en algunos sectores muy concretos como el de las gasolineras) y en ningún modo comparable ni compensable con el aumento de la inseguridad y accidentalidad que ello conlleva.

Siendo el sobrecoste añadido de los peajes en la A-15 la principal razón por la que el transporte sin origen ni destino en la comarca opta por transitar por la N-121A, compete al Gobierno de Navarra procurar y adoptar las medidas y convenios necesarios

jaisteko.”.

## 12. AZAROAREN 25eko ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Adierazpen instituzionalaren testua irakurri du Alkateak eta **aho batez** onetsi da. Hau da onetsitako adierazpenaren testua:

“Azaroaren 25ero, indarkeria matxistaren egiturazko izaera nabarmentzen dugu, horixe baita gizonetzkoek emakumeengan dituzten botere-harreman asimetricoien adierazpenetako bat. Egitura patriarkalari lotzen zaion indarkeria da, emakume eta gizonen arteko desberdinkeriak sortzen eta birsortzen dituen bizitzaren esparru guztietan eta adin-tarte orotan.

Genero-desparekotasuna gaur egun gertatzen den giza eskubideen urraketarik iraunkorrena den heinean, aurrean hil dituzten emakumeen kopurua bihurtu nahi dugu arretagune, egunez egun etengabeko jario baten moduan entzuten dugun hori.

Garai batean oinarrizko aldarrikapena izan bazen ere, emakumeen kontrako indarkeria dela medio hil dituzten emakumeak zenbatzea ohiko bihurtu da. Datu kuantitatiboak edukitzea lorpena izan zen, arazoaren larritasuna neurtzeko bide eman baitzuen, eta hartara, arazoa desagerrarazteko politikak diseinatu eta baliabideak bideratzeko.

Aitzitik, hil dituzten emakumeen zenbaketa amaigabearekin ohituak garela dirudi, are, sobera ohituak, ematen baitu jada ohikoa dela guretzat ia egunero gizon batek emakume bat hiltzea. Ia-ia egunero izaten dugu erasotuak, mehatxatuak diren emakumeen berri, beren askatasuna mugaturik ikusi eta beldurrez bizitzera kondenatuak direnena.

Hori, gizarte demokratikoetan, onartezina, jasanezina eta eramangaitza da: **EZ DIRA KOPURUAK BESTERIK. GEURE BIZIAK DIRA.**

para que ello no se traduzca en el aumento de la ya alta siniestralidad de esta vía.”.

## 12.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL 25 DE NOVIEMBRE.

El Alcalde da lectura al texto de declaración institucional, que se aprueba **por unanimidad**, siendo su texto el siguiente:

“Cada 25 de Noviembre, reparamos en el carácter estructural de la violencia machista siendo esta una de las manifestaciones de las relaciones asimétricas de poder de los hombres sobre las mujeres. Se trata de una violencia que se vincula a la estructura patriarcal, que genera y reproduce las desigualdades entre mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida y en todas las edades.

Siendo las desigualdades de género una de las más persistentes violaciones de los derechos humanos que existen en la actualidad, este año queremos poner el foco en las cifras de asesinadas que escuchamos día tras día, como un goteo incesante.

Si bien fue una reivindicación fundamental en su época, el hecho de contabilizar las asesinadas por violencia contra las mujeres se ha convertido en algo habitual. Disponer de datos cuantitativos fue un logro que permitió dimensionar la magnitud del problema y así poder diseñar políticas y destinar recursos para acabar con él.

Sin embargo, parece que estamos padeciendo una sobrehabituación al conteo sin cese de mujeres asesinadas, y es que parece que nos hubiésemos acostumbrado a que, casi cada día, un hombre asesine a una mujer. Prácticamente cada día sabemos de mujeres agredidas, amenazadas, que ven coartada su libertad, que se les condena a vivir con miedo.

Esto no es admisible, sostenible ni soportable en sociedades democráticas: **¡NO SON SOLO CIFRAS. SON NUESTRAS VIDAS!**



Zenbaki bakoitzaren gibelean emakume bati etendako bizia dago. Proiektu eta ilusioz beteriko bizia, sekula berriz biziko ez dena.

Urtero, urtarrilaren 1ean, emakumeen aurkako indarkeriagatik hil dituzten emakumeen kontagailua zerora jartzen da, eta horrek galarazten du ikustea genero-indarkeriak, gure gizartean den desparekotasunaren adierazpen ankerrenak, 947 emakumeren biziak eramane dituela estatu espainiarrean 2003az geroztik, eraildako emakumeen zenbaketa egiten hasi zenetik, alegia.

Horregatik, modu kolektiboan, toki-entitateek honako hau ADIERAZTEN DUGU:

**GURE GAITZESPENA**, emakumeek edozein esparru eta testuingurutan pairatzen dituzten askotariko diskriminazioek eragindako indarkeria sexista mota orori.

**GURE KONPROMISOA**, Administrazio Publiko garen aldetik, modu aktiboan lanean jarraitzeko desparekotasunen aurka, zaugarritasun-egoeren eta emakume zein neskatoen aurkako indarkeria-egoeren sorburu baitira; eta gonbita egin nahi diegu hala gobernuari eta erakunde publikoari nola nazioarteko entitatei eta gizarte zibilar, gogoeta egin eta konpromisoak har ditzaten.

**GURE ELKARTASUNA**, eraso edo hil dituzten emakumei, indarkeria sexistari aurre egin behar dioten emakume eta neskatoei.

**ETA HERRITAR GUZTIAK GONBIDATU NAHI DITUGU** jarrai dezaten emakumeen kontrako indarkeria gaitzesten eta hura deuseztatzeko konpromisoa adierazten, baita patriarkatuaren kontrol mota guztiak eta emakumei haien askatasuna eta autonomia erabiltzen eragozten dieten muga eta baldintza guztiak salatzen ere, eta, hartara, azaroaren 25ean antolatzen diren jarduera guztietan parte

Detrás de cada número está la vida de una mujer que ha cesado. Una vida llena de proyectos e ilusiones que nunca más será.

Cada 1 de enero el contador de asesinadas por violencia contra las mujeres se pone a 0 y este mismo hecho invisibiliza apreciar que la violencia de género, la manifestación más cruel de la desigualdad existente en nuestra sociedad, se ha cobrado la vida de 947 mujeres en el Estado español desde 2003, año en que se empezaron a contabilizar las mujeres asesinadas.

Por todo ello, de manera colectiva, las Entidades Locales MANIFESTAMOS:

**NUESTRA REPULSA** ante todo tipo de violencia sexista producto de las múltiples discriminaciones que sufren las mujeres en cualquier ámbito y contexto.

**NUESTRO COMPROMISO** como Administraciones Públicas a seguir trabajando activamente contra todas las desigualdades que generan situaciones de vulnerabilidad y de violencias contra las mujeres y las niñas, invitando con ello a la reflexión y asunción de compromisos tanto a los gobiernos e instituciones públicas, como a los organismos internacionales y sociedad civil.

**NUESTRA SOLIDARIDAD** con las mujeres agredidas o asesinadas, con las mujeres y las niñas que enfrentan la violencia sexista.

**E INVITAMOS A TODA LA CIUDADANÍA** a seguir mostrando su rechazo y su compromiso con la erradicación de la violencia contra las mujeres, la denuncia de todas las manifestaciones de control patriarcal y de limitaciones y condicionamientos del ejercicio de la libertad y la autonomía de las mujeres, y a participar en todas las actividades que se organicen en torno al 25 de

har dezaten.”.

### **13.- BANDOAK ETA ALKATETZAREN EBAZPENAK.**

Honako bando eta Alkatezaren ebazpen hauen jakinaren gainean geratu dira:

- Bandoak: B21/2018tik B25/2018a bitarte.

- Ebazpenak: 165/2018 Ebazpenetik (2018/09/17) 215/2018 Ebazpena arte (2018/11/08).

### **14.- ESKAERAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEEN KONTROLA.**

Ez dira izan.

Beste aztergairik izan gabe, 21:50ak direnean, Alkateak bilera bukatutzat eman du, eta nik, neronek, idazkaria naizenez, ziurtatzen dut.

O.E. ALKATEA/ VºBº EL ALCALDE,  
Josu Irtzoki Agirre.

Noviembre.”.

### **13.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.**

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

- Bandos: desde el B21/2018 hasta el B25/2018.

- Resoluciones: desde la Resolución 165/2018 (17/09/2018) hasta la nº 215/2018 (08/11/2018).

### **14.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.**

No se formulan.

No habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde levanta la sesión a las 21:50 horas, lo que yo, el Secretario, certifico.

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO,  
Miguel J. Belarra Tellechea.